Lied der Woche

The Boomtown Rats - „I don´t like Mondays“

Das Lied „I don´t like Mondays“ erschien 1979, von der Band The Boomtown Rats. Dieses Lied war ihr größter Erfolg und erzählt über einen Amoklauf der 1979 in Cleveland geschah.
Es war ein Montag als die 16-jährige Brenda Ann Spencer mit einer halbautomatischen Gewehr aus ihrem Fenster schoss. Das Ziel war die Schule direkt neben an. Brenda erschoss den Schulleiter, den Hausmeister, verletzte ein Polizisten und acht Schüler. Als Grund für diese Tat, gab sie an, dass sie keine Montage mag.
Dieser absurde Grund greift die Band in ihren Lied immer wieder auf: „Tell me why? I don´t like mondays.“

Es klang für mich, als ich es zum ersten mal hörte, nach einen lustigen und fröhlichen Lied. Erst jetzt wird mir bewusst wie Traurig und Bewegend dieses Lied ist.

https://youtu.be/-Kobdb37Cwc

https://open.spotify.com/track/7JFoeg0arawADjGcz9gBnq?si=01WEUvIcQVyHeubdn8MYjA

I Don't Like Mondays Songtext

The silicon chip inside her head
Gets switched to overload.
And nobody's gonna go to school today,
She's going to make them stay at home.
And daddy doesn't understand it,
He always said she was as good as gold.
And he can see no reasons
'Cause there are no reasons
What reason do you need to be shown?

Tell me why?
I don't like Mondays.
Tell me why?
I don't like Mondays.
Tell me why?
I don't like Mondays.
I want to shoot
The whole day down.

The telex machine is kept so clean
As it types to a waiting world.
And mother feels so shocked,
Father's world is rocked,
And their thoughts turn to
Their own little girl.
Sweet 16 ain't so peachy keen,
No, it ain't so neat to admit defeat.
They can see no reasons
'Cause there are no reasons

What reason do you need?
Tell me why?
I don't like Mondays.
Tell me why?
I don't like Mondays.
Tell me why?
I don't like Mondays.
I want to shoot
The whole day down, down, down.

Shoot it all down

All the playing's stopped in the playground now
She wants to play with her toys a while.
And school's out early and soon we'll be learning
And the lesson today is how to die.
And then the bullhorn crackles,
And the captain tackles,
With the problems and the how's and why's.
And he can see no reasons
'Cause there are no reasons
What reason do you need to die?

The silicon chip inside her head
Gets switched to overload.
And nobody's gonna go to school today,
She's going to make them stay at home.
And daddy doesn't understand it,
He always said she was as good as gold.
And he can see no reasons
'Cause there are no reasons
What reason do you need to be shown?

Tell me why?
I don't like Mondays.
Tell me why?
I don't like Mondays.
Tell me why?
I don't like, I don't like
Tell me why?
I don't like Mondays.
Tell me why?
I don't like, I don't like
Tell me why?
I don't like Mondays.
Tell me why?
I don't like Mondays.
I wanna shoot,
The whole day down.

I Don't Like Mondays Songtext Übersetzung

Der Siliziumchip in ihrem Kopf
Wird auf Überladen geschaltet
Und niemand wird heute zur Schule gehen
Sie wird sie dazu bringen, zu Hause zu bleiben

Und Daddy versteht es nicht
Er sagte immer, sie war so schön wie Gold
Und er kann keine Gründe erkennen
Weil es keine Gründe gibt
Welchen Grund brauchst du, um es zu zeigen?

(Sag mir, warum.)
Ich mag keine Montage!
(Sag mir, warum.)
Ich mag keine Montage!

(Sag mir, warum.)
Ich mag keine Montage!
Ich will den ganzen Tag niederschießen
Das Fernschreiber-Gerät wurde so rein gehalten

Als es zu einer erwartenden Welt geschrieben wurde
Und Mutter fühlt sich so erschüttert, die Welt von Vater schwankt
Und ihre Gedanken wenden sich zu ihrem eigenen kleinem Mädchen
Süße 16-jährige hat nicht diese tolle Leidenschaft
Nein, sie ist nicht so geschickt, um sich geschlagen zu geben

Sie können keine Gründe erkennen
Weil es keine Gründe gibt
Welchen Grund brauchst du, oh oh oh oh?
(Sag mir, warum)
Ich mag keine Montage!

(Sag mir, warum)
Ich mag keine Montage!
(Sag mir, warum)
Ich mag keine Montage!

Ich will den ganzen Tag niederschießen
niederschießen, niederschießen, alles niederschießen
Die ganze Spielerei auf dem Schulhof hörte jetzt auf
Sie will eine Weile mit ihren Spielsachen spielen
Und die Schule ist früh aus und bald werden wir lernen

Und der Unterricht heute ist wie sterben
Und dann knistert das Megaphon und der Schulsprecher raschelt
Mit den Problemen und den "Wie's" und "Warum's"
Und er kann keine Gründe erkennen

Weil es keine Gründe gibt
Welchen Grund brauchst du, um zu sterben, sterben, oh oh oh oh?
Der Siliziumchip in ihrem Kopf wird auf Überladen geschaltet
Und niemand wird heute zur Schule gehen
Sie wird sie dazu bringen, zu Hause zu bleiben

Und Daddy versteht es nicht
Er sagte immer, sie war so schön wie Gold
Und er kann keine Gründe erkennen
Weil es keine Gründe gibt
Welchen Grund brauchst du, um es zu zeigen?
(Sag mir, warum)
Ich mag keine Montage!
(Sag mir, warum)

Ich mag keine Montage!
(Sag mir, warum)
Ich mag keine
Ich mag keine
(Sag mir, warum)
Ich mag keine Montage
(Sag mir, warum)
Ich mag keine
Ich mag keine
(Sag mir, warum)
Ich mag keine Montage
(Sag mir, warum)
Ich mag keine Montage
Ich will den ganzen Tag niederschießen